

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Luri recordings from Doshman Ziari, Mamasani, Iran, 1974-6/Susan Wright
Tape No. / Track / Item No.	No. 31. Tape 9 , Side 1, Track 2
Length of track	2 minutes, 35 seconds
Title of track	Sāber o ghoulak
Translation of title	Sāber and Little Ghoul
Description (to be used in archive entry)	Folk stories (<i>metil</i>) were recounted when people gathered in someone's house, especially in the winter months, and when they were doing repetitive tasks like de-shelling acorns to make acorn bread flour. Some men and women were known as especially good story tellers. There are many genres of stories. <i>Metil</i> are more imaginary and fanciful than <i>dāstān</i> (an account of something that happened - or might have happened), and more pithy and poetic than <i>afsāneh</i> (epics).
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Folk story
Medium (i.e. reel to reel, web-based file, DVD)	Cassette tape recording
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	Other folk stories are nos 7, 8,10,11,13,15,24,25,27,28,31,42,46
Name of recorder (if different from collector)	-
Date of recording	1975-6
Place of recording	Closed information
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Closed information
Language of recording	Luri
Performer(s)'s first / native language	Luri
Performer(s)'s ethnic group	Lur, from Doshman Ziari, Mamasani
Musical instruments and / or other objects used in performance	-
Level of public access (fully closed, fully open)	Recording – open Place of recording and Name etc of performer – closed

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

<i>Level of public access</i> <i>(fully closed, fully open)</i>	Recording – open Place of recording and Name etc of performer – closed All other information on this form – open
<i>Notes and context</i> <i>(include reference to any related documentation, such as photographs)</i>	See transcription of this story and translation into Farsi and English, along with a dictionary of selected words. Wright's collection includes photographs, not yet publicly available